



Manual de instrucciones
Manual de instruções
Instruction manual
Manuel d'instructions



Plancha de vapor vertical

Ferro de engomar a vapor vertical

Vertical steam iron

Fer à vapeur vertical

ref. 07771



ES

PT

EN

FR

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



Lea atentamente este manual antes de utilizar el aparato y guárdelo para futuras consultas. Para reducir posibles riesgos de incendio, descargas eléctricas o daños personales, tenga en cuenta las siguientes instrucciones:

INFORMACIÓN GENERAL

- ▶ Antes de poner en funcionamiento el aparato, lea atentamente las siguientes instrucciones. Guarde el manual en un lugar seguro para que pueda consultarlo en cualquier momento.
- ▶ Después de retirar del embalaje, compruebe que el aparato está en buen estado, y si tiene alguna duda, no lo encienda.
- ▶ Póngase en contacto con su distribuidor o vendedor para la devolución del mismo.
- ▶ Este aparato viene embalado para protección contra cualquier daño o daño que se pueda causar por el transporte.
- ▶ El embalaje está formado por plásticos y otros materiales que pueden ser peligrosos, siendo aconsejable mantener fuera del alcance de los niños. Estos materiales son reciclables y deben entregarlos en una unidad del sistema de reciclaje apropiado, respetando las leyes de protección del medio ambiente.
- ▶ Este aparato ha sido concebido solamente para uso doméstico y no debe ser utilizado con ningún otro fin, como por ejemplo en una instalación de nivel comercial, industrial o cualquier otra que no sea residencial.
- ▶ No manipule el aparato con las manos mojadas y tampoco lo sumerja en agua ni en ningún otro líquido.
- ▶ Desconecte el aparato de la toma de corriente antes de limpiarlo.
- ▶ Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas reducidas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato o estén acompañadas por una persona responsable su uso y seguridad.
- ▶ Mantener el aparato fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- ▶ Los niños deben ser supervisados durante el uso, para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- ▶ No continúe usando el aparato si observa que el mismo no funciona correctamente. Apáguelo inmediatamente y busque el fabricante o un servicio técnico autorizado para que un técnico cualificado pueda evaluar el daño y repararlo en su caso.
- ▶ Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o el servicio técnico autorizado a través

de un técnico cualificado para evitar el riesgo de descarga eléctrica.

- Apague el aparato y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente antes de sustituir cualquier pieza o accesorio, o tocar las partes móviles del aparato.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- Conecte el aparato únicamente a una fuente de alimentación de CA. El voltaje indicado en la placa de características que esta fijada en el aparato, debe coincidir con el voltaje de la fuente de alimentación.
- Desconectar siempre el aparato de la toma después de usarlo, para desmontarlo o limpiarlo.
- Montar y utilizar el aparato siempre en una superficie firme y estable.
- Nunca coloque el aparato encima o cerca de fuentes de calor, como por ejemplo una cocina a gas / eléctrica o dentro de un horno caliente. Mantenga el cable de alimentación lejos de estas fuentes de calor o de objetos cortantes y afilados.
- Nunca manipule el cable de alimentación con las manos mojadas.
- El uso de accesorios o piezas no recomendadas por el fabricante, puede provocar un incendio, una descarga eléctrica o lesiones graves.

- Este aparato está fabricado para ser utilizado en interiores. Nunca lo utilice al aire libre o partes externas de la casa.

ES

PT

EN

FR

ES

PT

EN

FR

PARTES DEL APARATO

1. Cabeza de vapor
2. Botón de vapor
3. Depósito de agua
4. Botón de bloqueo del tanque
5. Luz indicadora
6. Manejar
7. Accesorio de cepillo
8. Taza medidora



PRECAUCIONES

Antes de utilizar este producto, lea cuidadosamente las instrucciones y guárdelas para futuras consultas.

- No sumerja el producto en agua u otros líquidos, ni lo enjuague bajo el grifo.
- Tenga precaución con el vapor generado por el calor, ya que puede causar quemaduras.
- Antes de enchufar el producto, verifique si el voltaje de la fuente de alimentación local coincide.
- Si observa daños visibles en el enchufe, el cable o el propio aparato, o si el producto se ha caído o tiene fugas, no lo utilice de nuevo.
- Lleve el producto únicamente a un centro de mantenimiento autorizado. No intente repararlo usted mismo, ya que esto invalidará la garantía de servicio del producto.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, un servicio similar o un profesional del sector para evitar riesgos.
- Mientras el producto esté en funcionamiento, el usuario no debe abandonarlo.
- Este producto no está destinado a ser utilizado por niños menores de 8 años o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, a menos que estén supervisados para garantizar su seguridad y se les enseñe sobre los peligros asociados.
- No permita que los niños jueguen con el producto.

- Cuando el producto esté encendido o se esté enfriando, mantenga el producto y el cable de alimentación fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- Los niños mayores de 8 años solo deben utilizar el producto bajo supervisión al limpiarlo.
- Tenga cuidado al manipular el aparato debido a la emisión de vapor. Evite tocar la cabeza de vapor o las superficies calientes durante el uso. El vapor generado por este producto puede estar a alta temperatura, por lo que no debe dirigirse hacia personas ni animales, ni planchar prendas que se estén usando para evitar quemaduras.
- Antes de limpiar el producto o retirar el accesorio de cepillo o el tanque de agua, asegúrese de desenchufarlo.

NOTA

- Utilice exclusivamente un tomacorriente con conexión a tierra.
- Si el producto está caliente, significa que está conectado a la fuente de alimentación. No permita que la boquilla de vapor entre en contacto con ninguna superficie.
- Revise regularmente que el cable de alimentación no esté dañado.
- Durante el funcionamiento del producto, evite que el cable de alimentación entre en contacto con el vapor a alta temperatura.
- No utilice el producto cuando el tanque esté vacío de agua.
- Cuando no vaya a utilizar el producto durante un corto período, apáguelo y desconéctelo.
- Después de planchar, asegúrese de desconectar el enchufe y permita que el producto se enfríe durante 60 minutos antes de limpiarlo, instalar o quitar accesorios, vaciar el tanque de agua o guardarlo.
- Este producto está diseñado para uso doméstico. No lo utilice en el baño ni en exteriores.
- Evite arrastrar el producto por el suelo para evitar daños.
- Los vapores pueden dañar las paredes, puertas o causar decoloración.
- Por diseño, este producto está destinado a utilizarse con agua del grifo. En áreas donde el agua sea especialmente dura, la acumulación de sarro puede ser rápida. Se recomienda el uso de agua destilada para prolongar la vida útil del producto.
- No añada perfume, vinagre, agentes desincrustantes, productos para el planchado u otros químicos al tanque, ya que el producto no está diseñado para su uso con estos productos.

ANTES DE USAR

- Retire cualquier etiqueta o funda protectora y enderece el producto y el cable antes de usarlo.
- Utilice la vaporera inicialmente durante unos minutos. Esto ayudará a eliminar cualquier impureza u olor residual del proceso de fabricación.

- Evite conectar la vaporera a otros circuitos eléctricos mientras esté en uso para evitar sobrecargas.
- Al desembalar la vaporera, asegúrese de revisar la lista de materiales y piezas recibidas para evitar desechar elementos importantes.

INSTALACIÓN Y USO

- Presione el botón de bloqueo para liberar y retirar el tanque de agua.
- Llene el tanque con agua, asegurándose de que esté al menos un tercio (1/3) lleno y no exceda el nivel máximo.
- Monte el accesorio del cepillo en el cabezal de vapor.
- Conecte el dispositivo a la corriente eléctrica. La luz indicadora de encendido parpadeará. Espere aproximadamente 25 segundos hasta que se complete el proceso de calentamiento. Cuando la luz deje de parpadear, estará listo para usar y puede presionar el botón de vapor.

INSTRUCCIONES PARA EL PLANCHADO

El vaporizador de prendas es fácil de usar y adecuado para eliminar arrugas y pliegues de ropa, cortinas, telas decorativas y para refrescar prendas. Puede utilizarse en la mayoría de las telas.

NOTA: El vaporizador de prendas está diseñado para evitar el uso de enlaces calientes cuando la prenda está en posición horizontal.

- Asegúrese de que la tela sea transpirable para evitar acumular vapor en ella y mojarla.
- Revise los bolsillos de la prenda y asegúrese de que no haya objetos dentro.
- Verifique la parte posterior de la prenda para asegurarse de que no se dañará con el vapor.
- Evite utilizar piezas metálicas unidas en caliente en la ropa, ya que el vapor a alta temperatura puede causar que se desvanezcan.
- Al presionar el botón de vapor, es posible que sienta una ligera vibración y escuche un zumbido débil. Esto es normal.
- Mantenga una distancia mínima de 5 cm entre el paño y el cabezal de vapor.
- Si el zumbido del vaporizador de prendas aumenta y no hay descarga de vapor, verifique el nivel de agua en el tanque y llénelo si es necesario.
- Para detener el vapor, simplemente suelte el botón de vapor.

DESPUÉS DE CADA USO

- Desconecte el dispositivo inmediatamente al dejar de usarlo.
- Retire el tanque de agua, abra su tapa e invértalo para vaciar el agua.
- Coloque el dispositivo en posición vertical sobre una superficie plana y espere a que se enfríe por completo.

CUIDADO, LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

- Antes de limpiar, asegúrese de que el dispositivo esté completamente frío.
- Retire el cabezal del cepillo y limpie con un paño húmedo.
- Evite el uso de limpiadores o disolventes fuertes y abrasivos.
- No sumerja la vaporera en agua u otros líquidos.
- Evite caídas, golpes o intentos de doblarlo.
- No desmonte los electrodomésticos.
- Después de cada uso, vacíe el depósito de agua.
- Evite colocarlo cerca de fuentes de calor o luz solar directa.
- Asegúrese de que los orificios de vapor estén limpios y sin obstrucciones.
- Se recomienda guardar la vaporera en posición vertical en un lugar plano, como en un armario.

ES

PT

EN

FR

ES

PT

EN

FR

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia este manual com atenção antes de utilizar o aparelho, e guardá-lo para futuras consultas. Para reduzir possíveis riscos de incêndio, descargas elétricas ou danos pessoais, tenha em consideração as seguintes instruções:

INFORMAÇÃO GERAL

- ▶ Antes de colocar o aparelho a funcionar, leia com atenção as seguintes instruções. Guarde o manual em um local seguro para que possa consultá-lo a qualquer momento.
- ▶ Depois de retirar da embalagem, verifique se o aparelho está em bom estado, e se tiver alguma dúvida, não utilize-o.
- ▶ Entre em contacto com o seu distribuidor ou vendedor para a devolução do mesmo.
- ▶ Este aparelho vem embalado para proteção contra qualquer estrago ou dano que se possa causar pelo transporte.
- ▶ A embalagem esta formada por plásticos e otros materiais que podem ser perigosos, sendo aconselhável manter fora do alcance de crianças. Estes materiais são recicláveis, devendo entregá-los em uma unidade do sistema de reciclagem apropriado, respeitando as leis de proteção do meio ambiente.
- ▶ Este aparelho foi concebido somente para USO DOMÉSTICO e não deve ser utilizado com nenhum outro fim, como por exemplo em uma instalação de nível comercial, industrial ou qualquer outra que não seja residencial.
- ▶ Não manipule o aparelho com as mãos molhadas e tampouco o mergulhe em água ou qualquer outro líquido.
- ▶ Desconectar o aparelho da tomada antes de limpá-lo.
- ▶ Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas reduzidas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido instruções relativas à utilização do aparelho ou estejam acompanhadas por uma pessoa responsável pela sua utilização e segurança.
- ▶ Manter o aparelho fora do alcance de crianças menores de 8 ano.
- ▶ As crianças devem ser supervisionadas durante o uso, para assegurar-se de que não brinquem com o aparelho.
- ▶ Não continue usando o aparelho se observa que o mesmo não funciona correctamente. Desligue-o imediatamente e procure o fabricante ou um serviço técnico autorizado para que um técnico qualificado possa avaliar os danos e repará-lo se for o caso.
- ▶ Se o cabo de alimentação estiver

danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo serviço técnico autorizado, através de um técnico qualificado para evitar risco de choque elétrico.

- Desligue o aparelho e desconecte o cabo de alimentação da tomada antes de substituir qualquer peça ou acessório, ou tocar as partes móveis do aparelho.

INSTRUÇÕES IMPORTANTES SOBRE SEGURANÇA

- Conectar o aparelho unicamente a uma fonte de alimentação de CA. A voltagem indicada na placa de características que esta fixada no aparelho, deve coincidir com a voltagem da fonte de alimentação.
- Desconectar sempre o aparelho da tomada depois de usá-lo, para desmontá-lo ou limpá-lo.
- Montar e utilizar o aparelho sempre em uma superfície firme e estável.
- Nunca coloque o aparelho encima ou perto de fontes de calor, como por exemplo um fogão a gás/elétrico ou dentro de um forno quente. Mantenha o cabo de alimentação afastado destas fontes de calor ou de objetos cortantes e afiados.
- Nunca manipule o cabo de alimentação com as mãos molhadas.
- O uso de acessórios ou peças não recomendadas pelo fabricante, poderão

provocar um incêndio, uma descarga eléctrica ou ainda, lesões graves.

- Este aparelho está fabricado para ser utilizado em interiores. Nunca o utilize ao ar livre ou partes externas da casa.

ES

PT

EN

FR

PARTES DO APARELHO:

1. Cabeça de vapor
2. Botão de vapor
3. Reservatório de água
4. Botão de bloqueio do tanque
5. Luz indicadora
6. Alça
7. Acessório de escova
8. Copo medidor



PRECAUÇÕES

Antes de utilizar este produto, leia cuidadosamente as instruções e guarde-as para futuras consultas.

- ▶ Não mergulhe o produto em água ou outros líquidos, nem o enxague sob a torneira.
- ▶ Tenha cuidado com o vapor gerado pelo calor, pois pode causar queimaduras.
- ▶ Antes de ligar o produto, verifique se a voltagem da fonte de alimentação local é compatível.
- ▶ Se observar danos visíveis no plugue, no cabo ou no próprio aparelho, ou se o produto cair ou apresentar vazamentos, não o utilize novamente.
- ▶ Leve o produto apenas a um centro de manutenção autorizado. Não tente repará-lo por conta própria, pois isso invalidará a garantia de serviço do produto.
- ▶ Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante, por um serviço similar ou por um profissional do setor para evitar riscos.
- ▶ Enquanto o produto estiver em funcionamento, o usuário não deve deixá-lo desacompanhado.
- ▶ Este produto não é destinado ao uso por crianças menores de 8 anos ou por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, a menos que estejam sob supervisão para garantir sua segurança e tenham sido instruídas sobre os perigos associados.

- ▶ Não permita que as crianças brinquem com o produto.
- ▶ Quando o produto estiver ligado ou se estiver esfriando, mantenha-o e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças menores de 8 anos.
- ▶ Crianças maiores de 8 anos devem usar o produto apenas sob supervisão ao limpá-lo.
- ▶ Tenha cuidado ao manusear o aparelho devido à emissão de vapor. Evite tocar na cabeça de vapor ou nas superfícies quentes durante o uso. O vapor gerado por este produto pode estar em alta temperatura, portanto, não deve ser direcionado para pessoas ou animais, nem para passar roupas que estejam sendo usadas para evitar queimaduras.
- ▶ Antes de limpar o produto ou remover o acessório de escova ou o tanque de água, certifique-se de desligá-lo.

NOTA

- ▶ Utilize exclusivamente uma tomada com ligação à terra.
- ▶ Se o produto estiver quente, significa que está ligado à fonte de alimentação. Não permita que a ponta de vapor entre em contacto com qualquer superfície.
- ▶ Verifique regularmente se o cabo de alimentação não está danificado.
- ▶ Durante o funcionamento do produto, evite que o cabo de alimentação entre em contacto com o vapor a alta temperatura.
- ▶ Não utilize o produto quando o tanque estiver vazio de água.
- ▶ Quando não estiver a utilizar o produto por um curto período, desligue-o e desconecte-o.
- ▶ Após passar a ferro, assegure-se de desligar a ficha e permita que o produto arrefeça durante 60 minutos antes de o limpar, instalar ou remover acessórios, esvaziar o tanque de água ou guardá-lo.
- ▶ Este produto destina-se a uso doméstico. Não o utilize no banheiro ou ao ar livre.
- ▶ Evite arrastar o produto pelo chão para evitar danos.
- ▶ Os vapores podem danificar paredes, portas ou causar descoloração.
- ▶ Por design, este produto destina-se a ser utilizado com água da torneira. Em áreas onde a água é especialmente dura, a acumulação de calcário pode ser rápida. Recomenda-se o uso de água destilada para prolongar a vida útil do produto.
- ▶ Não adicione perfume, vinagre, agentes descalcificantes, produtos para engomar ou outros produtos químicos ao tanque, pois o produto não foi projetado para ser utilizado com esses produtos.

ANTES DE USAR

- ▶ Remova qualquer etiqueta ou capa protetora e alinhe o produto e o cabo antes de utilizá-lo.
- ▶ Utilize o vaporizador inicialmente por alguns minutos. Isso ajudará

a eliminar qualquer impureza ou odor residual do processo de fabricação.

- Evite conectar o vaporizador a outras redes elétricas enquanto estiver em uso para evitar sobrecargas.
- Ao desembalar o vaporizador, certifique-se de revisar a lista de materiais e peças recebidas para evitar descartar itens importantes.

INSTALAÇÃO E USO

- Pressione o botão de bloqueio para liberar e remover o tanque de água.
- Encha o tanque com água, garantindo que esteja pelo menos um terço (1/3) cheio e não ultrapasse o nível máximo.
- Monte o acessório do escova no cabeçote de vapor.
- Conecte o dispositivo à corrente elétrica. O indicador luminoso de ligado piscará. Aguarde cerca de 25 segundos até que o processo de aquecimento seja concluído. Quando a luz parar de piscar, estará pronto para uso e você pode pressionar o botão de vapor.

INSTRUÇÕES PARA PASSAR

O vaporizador de roupas é fácil de usar e adequado para remover rugas e vincos de roupas, cortinas, tecidos decorativos e para refrescar roupas. Pode ser usado na maioria dos tecidos.

NOTA: O vaporizador de roupas foi projetado para evitar o uso de ferros quentes quando a peça está na posição horizontal.

- Certifique-se de que o tecido seja respirável para evitar acumulação de vapor e umidade.
- Revise os bolsos da peça e certifique-se de que não há objetos dentro.
- Verifique a parte traseira da peça para garantir que não será danificada com o vapor.
- Evite usar peças metálicas unidas a quente nas roupas, pois o vapor em alta temperatura pode fazer com que desbotem.
- Ao pressionar o botão de vapor, você pode sentir uma leve vibração e ouvir um zumbido fraco. Isso é normal.
- Mantenha uma distância mínima de 5 cm entre o tecido e o cabeçote de vapor.
- Se o zumbido do vaporizador de roupas aumentar e não houver liberação de vapor, verifique o nível de água no tanque e reabasteça, se necessário.
- Para interromper a liberação de vapor, simplesmente solte o botão de vapor.

DEPOIS DE CADA USO

- Desconecte imediatamente o dispositivo quando terminar de usá-lo.
- Remova o tanque de água, abra a tampa e vire-o para esvaziar a água.

- Coloque o dispositivo na posição vertical em uma superfície plana e aguarde até que esfrie completamente.

CUIDADO, LIMPEZA E ARMAZENAMENTO

- Antes de limpar, certifique-se de que o dispositivo esteja completamente frio.
- Remova o cabeçote do pincel e limpe com um pano úmido.
- Evite o uso de limpadores ou solventes fortes e abrasivos.
- Não mergulhe o vaporizador em água ou outros líquidos.
- Evite quedas, choques ou tentativas de dobrá-lo.
- Não desmonte os eletrodomésticos.
- Após cada uso, esvazie o reservatório de água.
- Evite colocá-lo perto de fontes de calor ou luz solar direta.
- Certifique-se de que os orifícios de vapor estejam limpos e sem obstruções.
- É recomendável armazenar o vaporizador na posição vertical em um local plano, como um armário.

INSTRUCTION MANUAL

Read this manual carefully before using the device and save it for future reference. To reduce possible risk of fire, electric shock or personal injury, keep in mind the following instructions:

GENERAL INFORMATION

- ▶ Before operating this appliance, read the following instructions. Keep the manual in a safe place so you can consult it at any time.
- ▶ After removing the packaging, check that the appliance is in good condition, and if you have any questions, do not turn it on.
- ▶ Contact your distributor or seller for the return of the appliance.
- ▶ This device is packed for protection against any damage or damage that may be caused by transportation.
- ▶ The packaging is made up of plastics and other materials that can be dangerous. Keep out of reach of children. These materials are recyclable and must be delivered in a unit of the appropriate recycling, respecting the environmental laws.
- ▶ This appliance has been designed for DOMESTIC USE only and must not be used with any other appliance, such as for example in a commercial, industrial or any other non-residential installation.
- ▶ Do not handle the appliance with wet hands and do not immerse it in water or any other liquid.
- ▶ Unplug the appliance from the mains before cleaning it.
- ▶ This device is not intended to be used by people (including children) with reduced physical capacities, sensory or mental, or lack of experience and knowledge, unless they have received instructions regarding use of the device or are accompanied by a responsible person.
- ▶ Keep the device out of the reach of children under 8 years.
- ▶ Children should be supervised during use, to make sure they do not play with the appliance.
- ▶ Do not continue using the appliance if you notice that it is not working properly. Turn it off immediately and look for the manufacturer or an authorized technical service so that a qualified technician can evaluate the damage and repair it if necessary.
- ▶ If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by a qualified technician to avoid the risk of electric shock.
- ▶ Turn off the appliance and disconnect the power cord from the power outlet before replacing any part or accessory, or before touching the moving parts of the device.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- ▶ Connect the device only to an AC power source. The voltage indicated on the rating plate that is on the device, must match the voltage of the power supply.
- ▶ Always disconnect the appliance from the socket after use, to disassemble or clean it.
- ▶ Always mount and use the appliance on a stable and secure surface.
- ▶ Never place the appliance on or near heat sources, such as a gas / electric stove or inside a hot oven. Keep the power cord away from these sources of heat or sharp objects.
- ▶ Never handle the power cord with wet hands.
- ▶ The use of accessories or parts not recommended by the manufacturer may cause a fire, an electric shock or serious injuries.
- ▶ This device is manufactured to be used indoors. Never use it outdoors or in outside parts of the house.

ES

PT

EN

FR

PARTS OF THE IRON

1. Steam head
2. Steam button
3. Water tank
4. Tank locking button
5. Indicator light
6. Handle
7. Brush attachment
8. Measuring cup



PRECAUTIONS

Before using this product, carefully read the instructions and store them for future reference.

- ▶ Do not immerse the product in water or other liquids, nor rinse it under the tap.
- ▶ Exercise caution with the steam generated by the heat, as it can cause burns.
- ▶ Before plugging in the product, check if the local power supply voltage matches.
- ▶ If you notice visible damage to the plug, cable, or the product itself, or if the product has fallen or is leaking, do not use it again.
- ▶ Take the product only to an authorized service center. Do not attempt to repair it yourself, as this will invalidate the product's service warranty.
- ▶ If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, a similar service, or a professional in the sector to avoid risks.
- ▶ While the product is in operation, the user should not leave it unattended.
- ▶ This product is not intended to be used by children under 8 years of age or individuals with limited physical, sensory, or mental capabilities, unless supervised to ensure their safety and taught about the associated hazards.
- ▶ Do not allow children to play with the product.

- ▶ When the product is on or cooling down, keep the product and power cord out of reach of children under 8 years of age.
- ▶ Children over 8 years of age should only use the product under supervision when cleaning it.
- ▶ Handle the device with care due to steam emission. Avoid touching the steam head or hot surfaces during use. The steam generated by this product can be at high temperatures, so it should not be directed towards people or animals, nor should it be used to iron garments being worn to prevent burns.
- ▶ Before cleaning the product or removing the brush attachment or water tank, make sure to unplug it.

NOTE

- ▶ Use only a grounded electrical outlet.
- ▶ If the product is hot, it means it is connected to the power source. Do not allow the steam nozzle to come into contact with any surface.
- ▶ Regularly check that the power cord is not damaged.
- ▶ During product operation, avoid letting the power cord come into contact with high-temperature steam.
- ▶ Do not use the product when the water tank is empty.
- ▶ When not using the product for a short period, turn it off and unplug it.
- ▶ After ironing, make sure to disconnect the plug and allow the product to cool for 60 minutes before cleaning, installing or removing accessories, emptying the water tank, or storing it.
- ▶ This product is designed for household use. Do not use it in the bathroom or outdoors.
- ▶ Avoid dragging the product on the floor to prevent damage.
- ▶ Vapors can damage walls, doors, or cause discoloration.
- ▶ By design, this product is intended to be used with tap water. In areas where water is particularly hard, limescale buildup can be rapid. It is recommended to use distilled water to prolong the product's lifespan.
- ▶ Do not add perfume, vinegar, descaling agents, ironing products, or other chemicals to the tank, as the product is not designed for use with these substances.

BEFORE USING

- ▶ Remove any labels or protective covers and straighten out the product and the cable before use.
- ▶ Initially, use the steamer for a few minutes. This will help eliminate any impurities or residual odors from the manufacturing process.
- ▶ Avoid connecting the steamer to other electrical circuits while in use to prevent overloading.
- ▶ When unpacking the steamer, make sure to review the list of materials and parts received to avoid discarding important items.

INSTALLATION AND USE

- Press the lock button to release and remove the water tank.
- Fill the tank with water, ensuring it is at least one-third (1/3) full and does not exceed the maximum level.
- Attach the brush attachment to the steam head.
- Connect the device to the electrical outlet. The power indicator light will flash. Wait approximately 25 seconds until the heating process is complete. When the light stops flashing, it is ready to use, and you can press the steam button.

- Avoid drops, impacts, or attempts to bend it.
- Do not disassemble the appliances.
- After each use, empty the water tank.
- Avoid placing it near heat sources or direct sunlight.
- Make sure the steam vents are clean and unobstructed.
- It is recommended to store the steamer vertically in a flat place, such as in a closet.

IRONING INSTRUCTIONS

The garment steamer is easy to use and suitable for removing wrinkles and creases from clothing, curtains, decorative fabrics, and refreshing garments. It can be used on most fabrics.

NOTE: The garment steamer is designed to prevent the use of hot links when the garment is in a horizontal position.

- Make sure the fabric is breathable to avoid trapping steam and dampening it.
- Check the pockets of the garment and ensure there are no objects inside.
- Inspect the back of the garment to ensure it will not be damaged by the steam.
- Avoid using hot-linked metal parts on clothing, as high-temperature steam can cause them to fade.
- When pressing the steam button, you may feel a slight vibration and hear a faint buzzing sound. This is normal.
- Maintain a minimum distance of 5 cm between the fabric and the steam head.
- If the buzzing of the garment steamer increases and there is no steam discharge, check the water level in the tank and refill it if necessary.
- To stop the steam, simply release the steam button.

AFTER EACH USE

- Disconnect the device immediately after finishing its use.
- Remove the water tank, open its lid, and invert it to empty the water.
- Place the device vertically on a flat surface and wait for it to cool down completely.

CARE, CLEANING, AND STORAGE

- Before cleaning, ensure that the device is completely cool.
- Remove the brush head and clean it with a damp cloth.
- Avoid using strong and abrasive cleaners or solvents.
- Do not immerse the steamer in water or other liquids.

ES

PT

EN

FR

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour référence ultérieure. Pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure, gardez les instructions suivantes à l'esprit:

INFORMATIONS GÉNÉRALES

- ▶ Avant de mettre l'appareil en service, lisez attentivement les instructions suivantes. Conservez le manuel dans un endroit sûr pour pouvoir le consulter à tout moment.
- ▶ Après avoir enlevé l'emballage, vérifiez que l'appareil est en bon état, et si vous avez des doutes, ne l'allumez pas.
- ▶ Contactez votre distributeur ou vendeur pour échanger ou restituer l'appareil.
- ▶ Cet appareil est emballé pour la protection contre tout dommage lors du transport.
- ▶ L'emballage est formé de matières plastiques et d'autres matériaux pouvant être dangereux. Il est conseillé de les garder hors de portée des enfants. Ces matériaux sont recyclables et doivent être livrés dans une unité de recyclage appropriée, en respectant les lois de protection de l'environnement.
- ▶ Cet appareil a été conçu pour un USAGE DOMESTIQUE seulement et ne doit pas être utilisé à d'autres fins, telles qu'une installation commerciale, industrielle ou toute autre installation non résidentielle.
- ▶ Ne manipulez pas l'appareil avec les mains mouillées et ne le plongez pas dans l'eau ou tout autre liquide.
- ▶ Débranchez l'appareil de la prise avant de le nettoyer.
- ▶ Notice d'utilisation. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- ▶ Gardez l'appareil hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- ▶ Les enfants doivent être surveillés lors de l'utilisation pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- ▶ Ne continuez pas à utiliser l'appareil si vous remarquez qu'il ne fonctionne pas correctement. Éteignez-le immédiatement et recherchez le fabricant ou un service technique agréé afin qu'un technicien qualifié puisse évaluer les dommages et le réparer si nécessaire.
- ▶ Si le cordon d'alimentation est

endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou le service technique agréé par un technicien qualifié afin d'éviter tout risque d'électrocution.

- Éteignez l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation de la prise avant de remplacer une pièce ou un accessoire, ou avant de toucher les pièces mobiles de l'appareil.

- Cet appareil est fabriqué pour être utilisé à l'intérieur. Ne l'utilisez jamais à l'extérieur.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES ■

- Connectez l'appareil uniquement à une source d'alimentation de courant alternatif (CA). La tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Débranchez toujours l'appareil de la prise après son utilisation, et avant de le démonter ou le nettoyer.
- Toujours monter et utiliser l'appareil sur une surface ferme et stable.
- Ne placez jamais l'appareil sur ou à proximité de sources de chaleur, telles qu'une cuisinière à gaz / électrique ou dans un four chaud. Gardez le cordon d'alimentation à l'écart de ces sources de chaleur ou d'objets tranchants et coupants.
- Ne manipulez jamais le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.
- L'utilisation d'accessoires ou de pièces non recommandés par le fabricant peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures graves.

ES

PT

EN

FR

ELEMENTS DU FER À VAPEUR

1. tête vapeur
2. bouton vapeur
3. Réservoir d'eau
4. Bouton de verrouillage du réservoir d'eau
5. Témoin lumineux
6. Poignée
7. Porte-brosse
8. Gobelet de mesure



AVANT L'UTILISATION

Retirez toutes les étiquettes ou protections, redressez le fer avant de l'utiliser et redressez le cordon.

- ▶ Ne plongez pas le produit dans l'eau ou d'autres liquides, et ne le rincez pas sous le robinet.
- ▶ Faites attention à la vapeur générée par la chaleur, car elle peut causer des brûlures.
- ▶ Avant de brancher le produit, vérifiez si la tension de l'alimentation locale correspond.
- ▶ Si vous remarquez des dommages visibles sur la prise, le câble ou l'appareil lui-même, ou si le produit est tombé ou présente des fuites, ne l'utilisez pas à nouveau.
- ▶ Amenez le produit uniquement à un centre de maintenance autorisé. Ne tentez pas de le réparer vous-même, car cela invalidera la garantie de service du produit.
- ▶ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un service similaire ou un professionnel du secteur pour éviter les risques.
- ▶ Tant que le produit est en fonctionnement, l'utilisateur ne doit pas le quitter.
- ▶ Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants de moins de 8 ans ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, sauf s'ils sont supervisés pour garantir leur sécurité et qu'ils sont informés des dangers associés.
- ▶ Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit.

- ▶ Lorsque le produit est allumé ou qu'il refroidit, gardez le produit et le câble d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- ▶ Les enfants de plus de 8 ans ne doivent utiliser le produit que sous surveillance lors du nettoyage.
- ▶ Faites attention lorsque vous manipulez l'appareil en raison de l'émission de vapeur. Évitez de toucher la tête de vapeur ou les surfaces chaudes pendant l'utilisation. La vapeur générée par ce produit peut être à haute température, il ne faut donc pas la diriger vers les personnes ou les animaux, ni repasser les vêtements portés pour éviter les brûlures.
- ▶ Avant de nettoyer le produit ou de retirer l'accessoire de brosse ou le réservoir d'eau, assurez-vous de le débrancher.

NOTE

- ▶ Utilisez exclusivement une prise de courant avec mise à la terre.
- ▶ Si le produit est chaud, cela signifie qu'il est connecté à la source d'alimentation. Ne laissez pas l'embout de la vapeur entrer en contact avec une surface.
- ▶ Vérifiez régulièrement que le câble d'alimentation n'est pas endommagé.
- ▶ Pendant le fonctionnement du produit, évitez que le câble d'alimentation entre en contact avec la vapeur à haute température.
- ▶ N'utilisez pas le produit lorsque le réservoir est vide d'eau.
- ▶ Lorsque vous n'utilisez pas le produit pendant une courte période, éteignez-le et débranchez-le.
- ▶ Après le repassage, assurez-vous de débrancher la prise et laissez le produit refroidir pendant 60 minutes avant de le nettoyer, d'installer ou de retirer des accessoires, de vider le réservoir d'eau ou de le ranger.
- ▶ Ce produit est conçu pour un usage domestique. Ne l'utilisez pas dans la salle de bains ou à l'extérieur.
- ▶ Évitez de faire glisser le produit sur le sol pour éviter les dommages.
- ▶ Les vapeurs peuvent endommager les murs, les portes ou causer une décoloration.
- ▶ Par conception, ce produit est destiné à être utilisé avec de l'eau du robinet. Dans les zones où l'eau est particulièrement dure, l'accumulation de tartre peut être rapide. Il est recommandé d'utiliser de l'eau distillée pour prolonger la durée de vie du produit.
- ▶ N'ajoutez pas de parfum, de vinaigre, d'agents détartrants, de produits pour le repassage ou d'autres produits chimiques dans le réservoir, car le produit n'est pas conçu pour être utilisé avec ces produits.

AVANT UTILISATION

- ▶ Retirez toute étiquette ou housse de protection et redressez le produit et le câble avant de l'utiliser.
- ▶ Utilisez d'abord le cuiseur vapeur pendant quelques minutes. Cela

aidera à éliminer toute impureté ou odeur résiduelle du processus de fabrication.

- Évitez de brancher le cuiseur vapeur sur d'autres circuits électriques pendant son utilisation pour éviter les surcharges.
- Lors du déballage du cuiseur vapeur, assurez-vous de vérifier la liste des matériaux et des pièces reçues afin d'éviter de jeter des éléments importants.

INSTALLATION ET UTILISATION

- Appuyez sur le bouton de verrouillage pour libérer et retirer le réservoir d'eau.
- Remplissez le réservoir avec de l'eau, en vous assurant qu'il est au moins rempli à un tiers (1/3) et ne dépasse pas le niveau maximum.
- Fixez l'accessoire de brosse sur la tête de vapeur.
- Branchez l'appareil sur une prise électrique. Le témoin lumineux s'allumera et clignotera. Attendez environ 25 secondes jusqu'à ce que le processus de chauffage soit complet. Lorsque le voyant cesse de clignoter, l'appareil est prêt à être utilisé et vous pouvez appuyer sur le bouton de vapeur.

INSTRUCTIONS DE REPASSAGE

Le défroisseur de vêtements est facile à utiliser et adapté pour éliminer les rides et les plis des vêtements, rideaux, tissus décoratifs, et pour rafraîchir les vêtements. Il peut être utilisé sur la plupart des tissus.

NOTE : Le défroisseur de vêtements est conçu pour éviter l'utilisation de liens chauds lorsque le vêtement est en position horizontale.

- Assurez-vous que le tissu est respirant pour éviter l'accumulation de vapeur et l'humidification.
- Vérifiez les poches du vêtement et assurez-vous qu'il n'y a pas d'objets à l'intérieur.
- Vérifiez l'arrière du vêtement pour vous assurer qu'il ne sera pas endommagé par la vapeur.
- Évitez d'utiliser des pièces métalliques chaudes sur les vêtements, car la vapeur à haute température peut les faire décolorer.
- En appuyant sur le bouton de vapeur, vous pouvez ressentir une légère vibration et entendre un léger bourdonnement. C'est normal.
- Maintenez une distance minimale de 5 cm entre le tissu et la tête de vapeur.
- Si le bourdonnement du défroisseur de vêtements augmente et qu'il n'y a pas de décharge de vapeur, vérifiez le niveau d'eau dans le réservoir et remplissez-le si nécessaire.
- Pour arrêter la vapeur, il suffit de relâcher le bouton de vapeur.

DESPUÉS DE CADA USO

- Débranchez immédiatement l'appareil une fois que vous avez fini de l'utiliser.

- Retirez le réservoir d'eau, ouvrez son couvercle et renversez-le pour vider l'eau.
- Placez l'appareil en position verticale sur une surface plane et attendez qu'il refroidisse complètement.

ENTRETIEN, NETTOYAGE ET RANGEMENT

- Avant de nettoyer, assurez-vous que l'appareil est complètement refroidi.
- Retirez la tête de la brosse et nettoyez-la avec un chiffon humide.
- Évitez d'utiliser des nettoyeurs ou des solvants forts et abrasifs.
- Ne plongez pas le défroisseur de vêtements dans l'eau ou d'autres liquides.
- Évitez les chutes, les chocs ou les tentatives de pliage.
- Ne démontez pas les appareils électroménagers.
- Après chaque utilisation, videz le réservoir d'eau.
- Évitez de le placer près de sources de chaleur ou de lumière directe du soleil.
- Assurez-vous que les trous de vapeur sont propres et non obstrués.
- Il est recommandé de ranger le défroisseur de vêtements verticalement dans un endroit plat, comme dans un placard.

ESPAÑOL



DESECHO

Este símbolo en el producto o en las instrucciones significa que su equipo eléctrico y electrónico debe desecharse al final de su vida útil en un contenedor especializado; no lo deseché en el contenedor habitual de residuos del hogar. En la UE existen sistemas especiales de recogida de residuos para su posterior reciclaje. Para más información, póngase en contacto con la autoridad local o con el minorista al que adquirió el producto.



GARANTÍA

Elektro3 SCCL certifica que sus productos cumplen con las exigencias de calidad y DISPONEN DE LA GARANTÍA LEGAL según la normativa vigente en cada país. En caso de observar algún defecto o problema en el producto contacte con nuestro Servicio de Asistencia Técnica (SAT) llamando al tel. +34 610 699 257.

LA FACTURA ES LA GARANTÍA DEL PRODUCTO

PORTUGUÊS



ELIMINAÇÃO

Este símbolo no produto ou nas instruções significa que o seu equipamento eléctrico e electrónico deve ser eliminado uma vez terminada a sua vida útil num contentor especializado; não deite o aparelho para um contentor normal destinado a resíduos domésticos. Na EU existem sistemas especiais de recolha de resíduos para a sua posterior reciclagem. Para mais informações, entre em contacto com a autoridade local ou com o estabelecimento onde adquiriu o produto.



GARANTIA

A Elektro3 SCCL certifica que os seus produtos cumprem os requisitos de qualidade e POSSUEM GARANTIA LEGAL de acordo com a legislação vigente em cada país. Caso detete algum defeito ou problema no produto, entre em contacto com o nosso Serviço de Assistência Técnica (SAT) através do tel. +34.610.699.257.

A FATURA É A GARANTIA DO PRODUTO

ENGLISH



WASTE

This symbol on the product or in the instructions means that your electrical and electronic equipment must be disposed at the end of its useful life in a specialized container; Do not dispose it in the usual household waste container. In the EU there is special waste collection systems for subsequent recycling. For more information, contact with the local authority or the retailer from whom you purchased the product.



WARRANTY

Elektro3 SCCL certifies that its products comply with the quality requirements and HAVE THE LEGAL GUARANTEE according to the regulations in force in each country. In case of observing any defect or problem in the product, please contact our Technical Assistance Service (SAT) by calling +34 610 699 257.

THE INVOICE IS THE PRODUCT WARRANTY

FRANÇAIS



DÉCHET

Ce symbole sur le produit ou dans les instructions signifie que votre équipement électrique et électronique doit être collecté à la fin de sa vie utile par une filière spécifique et ne doit pas être jeté dans une poubelle classique. Dans l'UE, il existe des systèmes spéciaux de collecte des déchets pour recyclage ultérieur. Pour plus d'informations, contactez votre administration locale ou le vendeur auprès duquel vous avez acheté le produit.



GARANTIE

Elektro3 SCCL certifie que ses produits sont conformes aux exigences de qualité et qu'ils disposent de la GARANTIE LÉGALE selon la législation en vigueur dans chaque pays. En cas d'observation d'un défaut ou d'un problème dans le produit, veuillez contacter notre Service d'Assistance Technique (SAT) en appelant le +34 610 699 257.

LA FACTURE D'ACHAT EST LA GARANTIE DU PRODUIT